

# PROFITEC



- SINCE 1985 -  
HANDMADE -

## TWIST A54

Art.-Nr./item no: GR500005-00  
Bedienungsanleitung - User Manual -  
Manuel d'instructions

**Lieber Kaffeegenießer, liebe Kaffeegenießerin,**

mit der **TWIST A54** haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen. Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer Mühle.

Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch der Mühle sorgfältig durchzulesen und zu beachten. Sollte der eine oder andere Punkt nicht klar und verständlich sein, oder benötigen Sie weitere Informationen, so bitten wir Sie, vor der Inbetriebnahme mit Ihrem Fachhändler Kontakt aufzunehmen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Platz griffbereit auf, um bei eventuellen Problemen auf diese zurückgreifen zu können.

---

**Dear coffee enthusiasts,**

With the **TWIST A54** you have purchased an espresso coffee grinder of the highest quality. We thank you for your choice and wish you a lot of pleasure with your grinder.

Please read the instruction manual carefully before using your new grinder. If you have any further questions or if you require any further information, please contact your local specialized dealer before starting up the grinder. Please keep the instruction manual within reach for future reference.

---

**Chers amateurs de café,**

Avec le **TWIST A54**, vous avez acheté un moulin à café espresso de la plus haute qualité. Nous vous remercions pour votre choix et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre moulin.

Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser votre nouveau moulin. Si vous avez d'autres questions ou si vous avez besoin de plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur spécialisé local avant de démarrer le moulin. Conservez le manuel d'instructions à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

---

**PROFITEC**



**Profitec GmbH**  
Profi-technische Produkte

Industriestraße 57 - 61  
69245 Bammental/Heidelberg  
Deutschland / Germany

Tel.: +49 (0) 6223 9205-0  
E-Mail: [info@profitec-espresso.com](mailto:info@profitec-espresso.com)  
Internet: [www.profitec-espresso.com](http://www.profitec-espresso.com)



Stempel des Fachhändlers/dealer's stamp) /  
cachet du revendeur

02 - 2025



Technische Änderungen vorbehalten / Technical data subject to change without notice / Données techniques sujettes à changement sans préavis

Deutschsprachige Original-Bedienungsanleitung / English translation of the original German user manual /  
Traduction en français du manuel d'utilisation original en allemand



### Verwendete Symbole

	<b>Vorsicht!</b> Wichtiger Sicherheitshinweis für den Bediener. Berücksichtigen Sie diese Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden.
	<b>Achtung!</b> Wichtiger Hinweis zur korrekten Bedienung der Maschine.

### Used symbols

	<b>Caution!</b> Important notices on safety for the user. Pay attention to these notices to avoid injuries.
	<b>Attention!</b> Important notice for the correct use of the machine.

### Symboles utilisés

	<b>Mise en garde!</b> Remarques importantes concernant la sécurité de l'utilisateur. Prêtez attention à ces remarques pour éviter les blessures.
	<b>Attention!</b> Avis important pour l'utilisation correcte de la machine.

## INHALT

	DEUTSCH
1. Lieferumfang	5
2. Allgemeine Hinweise	5
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	5
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3. Gerätebeschreibung	6
3.1 Geräteteile	6
3.2 Technische Daten	6
4. Bedienung	6
4.1 Bedienung	7
4.2 Mahlgradeinstellung	7
5. Übersicht der Displayanzeigen	8
5.1 Navigation im Menü	9
6. PROGRAMMIERUNG & MAHLEN	10
6.1 Select Modus	10
6.2 Barista Modus	10
6.3 Single dose Modus	10
6.4 Programmierung der Portionsmengen	11
6.4.1 Programmierung des Single Shots	11
6.4.6 Programmierung des Double Shots	11
6.4.6 Programmierung der Single dose	11
7. Informations Modus	11
7.1 Anzeige der Vermahlungen	11
7.2 Anzeige zurückstellen	12
8. Preset	12
9. Reinigung	12
9.1 Reinigung des Mahlwerks	12
9.2 Reinigung des Mühlengehäuses und des Bohnenbehälters	12
9.3 Reinigung der Mahlscheiben	12
10. RATSCHLÄGE, PROBLEMLÖSUNGEN	13
11. Entsorgung der Maschine	14
12. WARTUNG	14

## CONTENTS

	ENGLISH
1. INCLUDED with DELIVERY	15
2. GENERAL ADVICE	15
2.1 General safety notes	15
2.2 Proper use	15
3. MACHINE DESCRIPTION	16
3.1 Grinder parts	16
3.2 Technical data	16
4. OPERATION	17
4.1 Operation	17
4.2 Adjusting the grind size	17
5. display Overview	18
5.1 Menu navigation	18
6. PROGRAMMING & grinding	19
6.1 Select mode	19
6.2 Barista mode	19
6.3 Single dose mode	19
6.4 Programming portions	20
6.4.1 Single shot	20
6.4.6 Double shot	21
6.4.6 Single dose	21
7. Information mode	21
7.1 Displaying the number of grindings	21
7.2 Reset display	21
8. Preset	22

9.	CLEANING	22
9.1	Cleaning the grinding mechanism	22
9.2	Cleaning of the housing and the bean hopper	22
9.3	Cleaning of the burrs	22
10.	TIPS AND TROUBLESHOOTING	23
11.	Disposal	23
12.	MAINTENANCE	23

## SOMMAIRE

1.	CONTENU DE LA LIVRAISON	24
2.	CONSEILS GÉNÉRAUX	24
2.1	Remarques générales de sécurité	24
2.2	Utilisation correcte	24
3.	DESCRIPTION DE LA MACHINE	25
3.1	Pièces du moulin	25
3.2	Données techniques	25
4.	FONCTIONNEMENT	26
4.1	Fonctionnement	26
4.2	Réglage de la taille de la mouture	26
5.	APERÇU DE L’AFFICHAGE	27
5.1	Navigation dans le menu	28
6.	PROGRAMMATION ET MEULAGE	29
6.1	Sélectionner le mode	29
6.2	Mode Barista	29
6.3	Mode dose unique	29
6.4	Programmation des portions	30
6.4.1	Tir unique	30
6.4.2	Double tir	30
6.4.3	Dose unique	30
7.	MODE INFORMATION	30
7.1	Affichage du nombre de moutures	30
7.2	Réinitialiser l’affichage	31
8.	PRÉRÉGLAGE	31
9.	NETTOYAGE	31
9.1	Nettoyage du mécanisme de broyage	31
9.2	Nettoyage du boîtier et de la trémie à grains	31
9.3	Nettoyage des dents de broyage	31
10.	CONSEILS ET DÉPANNAGE	32
11.	ÉLIMINATION	33
12.	ENTRETIEN	33



## FRANÇAIS

## 1. LIEFERUMFANG

- 1 Mühle mit Bohnenbehälter und Deckel
- 1 Auffangplatte für Kaffeemehl
- 1 Bedienungsanleitung

## 2. ALLGEMEINE HINWEISE

### 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

  	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass die Gerätespannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite der Mühle.</li> <li>• Anschluss der Kaffeemühle nur gemäß den aufgeführten Hinweisen durchführen.</li> <li>• Die Mühle nur an eine geerdete Steckdose anschließen und nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.</li> <li>• Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie die Mühle nicht benutzen.</li> <li>• Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen, Wartungsarbeiten durchführen oder einzelne Teile austauschen.</li> <li>• Netzkabel nicht rollen oder knicken.</li> <li>• <b>Ist das Stromkabel beschädigt, muss dieses umgehend von einer qualifizierten Fachkraft instandgesetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen bzw. zu vermeiden.</b></li> <li>• Kein Verlängerungskabel und keine Mehrfachsteckdose verwenden.</li> <li>• Kaffeemühle auf eine stabile und waagerechte Fläche stellen.</li> <li>• Die Mühle nicht auf heiße Flächen stellen.</li> <li>• Die Mühle nicht ins Wasser tauchen, unter fließendes Wasser halten oder mit feuchten Händen bedienen.</li> <li>• Flüssigkeit darf weder auf den Netzstecker der Maschine noch auf die Steckbuchse gelangen.</li> <li>• Kaffeemühle nur von handlungsfähigen Erwachsenen bedienen lassen.</li> <li>• Die Mühle ist nicht dafür bestimmt, durch Personen [einschließlich Kinder] mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.</li> <li>• Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.</li> <li>• Nicht im Freien betreiben, äußeren Witterungseinflüssen oder Gefriertemperaturen aussetzen.</li> <li>• Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.</li> <li>• Nur Original-Ersatzteile verwenden.</li> <li>• Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Vermahlungszeit von 1 min. Lassen Sie die Mühle danach abkühlen.</li> </ul>
--	---

Bestehen Unklarheiten oder sollten weitere Informationen erforderlich sein, bitten wir Sie, sich vor Inbetriebnahme der Maschine mit Ihrem autorisierten Fachhändler in Verbindung zu setzen.

Unsere Geräte entsprechen den gültigen Sicherheitsbestimmungen.

Reparaturen oder Austausch einzelner Komponenten dürfen ausschließlich von autorisierten Service-Stellen durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung übernehmen wir keinerlei Haftung und sind auch nicht regresspflichtig. Autorisierte Service-Stellen finden Sie in unserer Händlersuche unter [www.profittec-espresso.com](http://www.profittec-espresso.com).

### 2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die **TWIST A54** ist ausschließlich für das Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen bestimmt, bitte auch keinen karamellisierten Kaffee verwenden.

Jegliche Benutzung für andere Zwecke ist seitens des Herstellers untersagt und zu unterlassen.

Für Schäden, die auf nicht sachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, übernehmen wir keinerlei Haftung und sind auch nicht regresspflichtig.



Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in folgenden Bereichen vorgesehen:

- Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
- Landwirtschaftliche Betriebe;
- Hotels, Motels oder anderen Unterkünften;
- Unterkünfte mit Frühstücksangebot.

### 3. GERÄTEBESCHREIBUNG

#### 3.1 Geräteteile

##### TWIST A54



1. Bohnenbehälter mit Deckel
2. Mahlgradskala
3. Display
4. Taste links und rechts
5. Bezugstaster - Mahlung
6. Verschlussschieber für Bohnenbehälter
7. Mahlgrad-Justierrad
8. Kaffeeauswurf
9. Verstellbare Filterträgerhalterung
10. Filterträgerauflage
11. Ein-/Ausschalter

#### 3.2 Technische Daten

Gehäuse:	Edelstahl poliert / anthrazit pulverbeschichtet
Mahlwerk:	Aluminium
Mahlscheiben:	Stahl, $\varnothing$ 54 mm
Füllmenge Bohnenbehälter:	ca. 250 g
Drehzahl:	1400 U/min
Spannung:	230 V/50 Hz
Leistung Motor:	235 W
Mahlzyklus:	T-On: 10 Sek. T-Off: 80 Sek.
Gewicht:	5,26 kg
Abmessungen (H x B x T):	130 x 170 x 357 mm



### 4. BEDIENUNG

#### Vorbereitung



Vor der Inbetriebnahme überprüfen, dass



- die Mühle ausgeschaltet ist.
- der Stecker nicht in die Steckdose eingesteckt ist.

 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mühle auf eine stabile und waagerechte Fläche stellen.</li> <li>• Mühle nicht auf heiße Flächen stellen.</li> <li>• Sicherstellen, dass die Gerätespannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich an der Bodenplatte.</li> <li>• Mühle nur an eine geerdete Steckdose anschließen und nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.</li> <li>• Netzkabel nicht rollen oder knicken.</li> <li>• Kein Verlängerungskabel und keine Mehrfachsteckdose verwenden.</li> </ul>
--	--


#### 4.1 Bedienung

Beginnen Sie jetzt mit der Inbetriebnahme Ihrer **TWIST A54**:

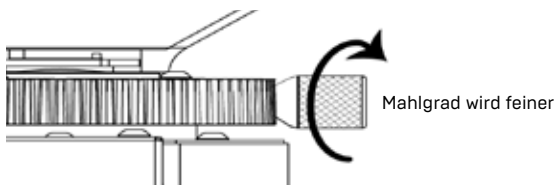
1. Setzen Sie den Bohnenbehälter auf. Lassen Sie dabei einen Zentimeter Abstand, um den Verschlusschieber zu öffnen und drücken Sie dann den Behälter auf, bis der Hals des Behälters fest auf der Mahlgradskala sitzt.
2. Befüllen Sie den Bohnenbehälter mit gerösteten Kaffee-/Espressobohnen.
3. Öffnen Sie den Verschlusschieber.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie die Mühle ein.
5. Die Mühle ist jetzt betriebsbereit.

	<p><b>Wichtig</b>  <b>Füllen Sie auf keinen Fall bereits gemahlene Kaffee in den Bohnenbehälter ein.</b>  <b>Führen Sie in keinem Fall den Finger oder andere Gegenstände in den Eingangsschacht des Mahlwerks oder in den Kaffeeauswurf.</b></p>
	<p><b>Notstopp-Bedienung:</b>          Durch Betätigung des EIN/AUS-Schalters kann die Mühle in Notfällen sofort gestoppt werden.</p>

#### 4.2 Mahlgradeinstellung

	<p>Die Mahlgradeinstellung sollte bei laufender Mühle vorgenommen werden.</p>
---	---



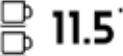

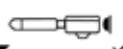


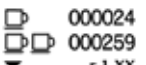


1. Stellen Sie sicher, dass der Bohnenbehälter mit Kaffeebohnen befüllt und der Behälterverschluss geöffnet ist.
2. Schalten Sie die Maschine ein.
3. Führen Sie durch Betätigung des Bezugstaster eine Probemahlung durch.
4. Ist das Ergebnis
  - > **zu grob**: dann drehen Sie das Mahlgrad-Verstellrad im Uhrzeigersinn (Zahlen auf der Skala werden kleiner).
  - > **zu fein**: drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (Zahlen auf der Skala werden größer).



5. Nehmen Sie die Abstimmung nur in kleinen Schritten vor, jeweils eine halbe Umdrehung am Verstellrad.



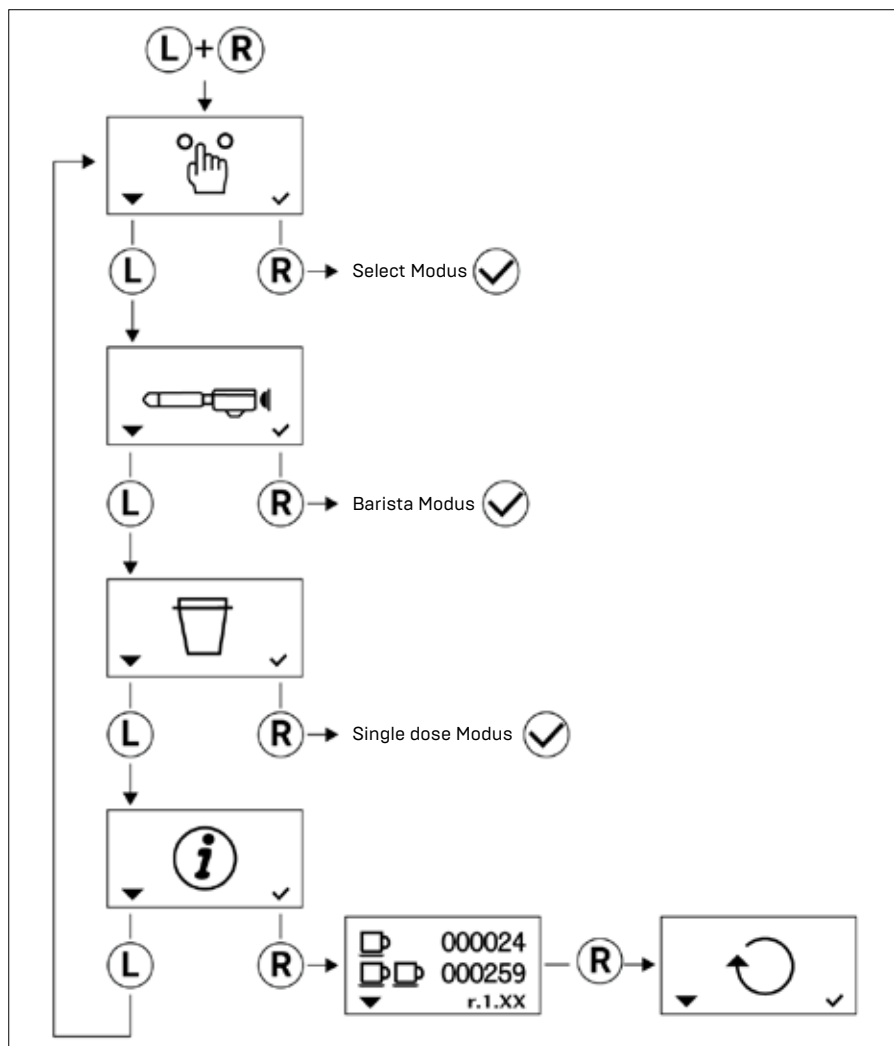
5. ÜBERSICHT DER DISPLAYANZEIGEN

	Begrüßung nach dem Anschalten
	Eine Portion + voreingestellte Vermahlzeit
	Zwei Portionen + voreingestellte Vermahlzeit
	Select Modus: Auswahl zwischen einer Portion (linke Taste) und zwei Portionen (rechte Taste). Die Bezugstaste reagiert nur auf die ausgewählte Menge
	Barista Modus: Die Mahlung beginnt mit einer Berührung des Bezugstasters (eine Portion und 2 x kurzen Berührungen des Bezugstasters [zwei Portionen])
	Single dose Modus
	Informations Modus
	Angabe der Anzahl der Vermahlungen (Unten rechts die Software Version)
	Reset: Zurücksetzen der Vermahlungsangaben
	Bildschirmschoner : Wenn die Mühle 10 Minuten nicht genutzt wird, erscheinen entweder eine oder zwei Tassen, die über das Display wandern

## 5.1 Navigation im Menü

Das Menü wird durch gleichzeitiges Drücken und Halten der linken Taste und der rechten Taste erreicht. Mit der linken Taste können die Menüpunkte durchgeschaltet werden, mit der rechten Taste wird der ausgewählte Menüpunkt bestätigt.

Nach 5 Sekunden werden die Veränderungen automatisch gespeichert und der ausgewählte Modus aktiv.



## 6. PROGRAMMIERUNG & MAHLEN

### 6.1 Select Modus

Die Maschine wird vom Werk aus mit dem aktivierten Select Modus ausgeliefert. Werkseitig ist die linke Taste für eine Portion, mit einer Vermahlzeit von 7 Sekunden, und die rechte Taste für zwei Portionen, mit einer Vermahlzeit von 11,5 Sekunden programmiert.

Wechseln Sie zwischen den jeweiligen Zeiten über die Tasten auf dem Display,

Linke Taste: 1 Tasse

Rechte Tasten: 2 Tassen

Der Bezugstaster dient als Start/Pause/Stopp-Taste für die auf dem Display angezeigte Dosis. Das Display zeigt die verbleibende Mahldauer an (zählt abwärts).

Im Select Modus können Sie das Mahlen des Kaffees durch erneutes Drücken des Bezugstasters unterbrechen. Dann wird die verbleibende Zeit für 5 Sekunden angezeigt. Wenn Sie den Bezugstaster in diesem 5-Sekunden-Zeitfenster drücken, wird der Mahlvorgang fortgesetzt, bis er beendet oder erneut pausiert wird. Ist die Zeit abgelaufen, springt das Mahlwerk auf die gewählte Dosis zurück und ist sofort wieder mahlbereit. Wird der unterbrochene Mahlvorgang nicht innerhalb des 5-Sekunden-Zeitfensters fortgesetzt, springt das Mahlwerk auf die gewählte Dosis zurück und ist wieder mahlbereit.



Nur im Select Modus wird unten links ein Balken für die Einzeltasse und unten rechts ein Balken für die Doppeltasse angezeigt. Dies zeigt an, dass der Auswahlmodus derzeit aktiv ist und nicht der Barista-Modus.

Wie Sie diese Vermahlzeiten ändern, erfahren Sie unter 6.4.1 und 6.4.2.

### 6.2 Barista Modus

In diesem Modus können Sie schnell zwischen verschiedenen 1-Tassen- und 2-Tassen Dosen wechseln: Drücken Sie einfach den Bezugstaster einmal für einen Single Shot und zweimal für einen Doppel Shot. Um das Mahlen zu stoppen, drücken Sie den Bezugstaster insgesamt dreimal.

Zum manuellen Mahlen halten Sie den Bezugstaster so lange gedrückt, wie Sie mahlen möchten. Wenn die Zeit abgelaufen ist, ist die Maschine sofort wieder mahlbereit.

#### Spontaner Bezug durch:

1 x Drücken: Single Shot (eine Portion)

2 x Drücken: Doppel Shot (zwei Portionen)

3 x Drücken: vorzeitiges Stoppen

Wie Sie diese Vermahlzeiten ändern, erfahren Sie unter 6.4.1 und 6.4.2.

### 6.3 Single dose Modus

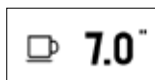
In diesem Modus können Sie mahlen, indem Sie den Bezugstaster einmal drücken. Das Mahlwerk mahlt dann eine bestimmte Zeit lang für eine „Einzeldosis“ (standardmäßig 30 Sekunden).

Der Bezugstaster funktioniert als Starttaste. Durch Drücken des Tasters wird der Mahlvorgang für die eingestellte „Einzeldosis“-Zeit gestartet und die Anzeige zählt abwärts. Um den Mahlvorgang zu stoppen, drücken Sie den Drucktaster / Mikroschalter erneut. Wenn die Zeit 0 wird, stoppt auch der Mahlvorgang.

Wie Sie diese Vermahlzeiten ändern, erfahren Sie unter 6.4.1 und 6.4.2.

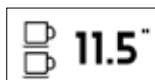
## 6.4 Programmierung der Portionsmengen

### 6.4.1 Programmierung des Single Shots



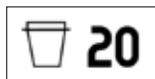
1. Um einen Single Shot, die Portion für eine Tasse zu programmieren, drücken Sie die linke Taste für 3 Sekunden.
2. Die Zeit neben der Tasse fängt an zu blinken.
3. Im Display erscheint unten links ein „-“ und rechts ein „+“.
4. Drücken Sie zügig die linke Taste, um die Vermahlzeit zu reduzieren, bzw. die rechte Taste, um die Zeit wieder zu erhöhen.
5. Warten Sie kurz, um das Programm zu verlassen. Die eingegebene Vermahlzeit wurde übernommen.

### 6.4.6 Programmierung des Double Shots



1. Um einen Double Shot, die Portion für zwei zu programmieren, drücken Sie die rechte Taste für 3 Sekunden.
2. Die Zeit neben den zwei Tassen fängt an zu blinken.
3. Im Display erscheint unten links ein „-“ und rechts ein „+“.
4. Drücken Sie zügig die linke Taste um die Vermahlzeit zu reduzieren, bzw. die rechte Taste um die Zeit wieder zu erhöhen.
5. Warten Sie kurz um, das Programm zu verlassen. Die eingegebene Vermahlzeit wurde übernommen.

### 6.4.6 Programmierung der Single dose



1. Aktivieren Sie im Menü zuerst den „Single dose Modus“, indem Sie beide Tasten gleichzeitig drücken und sich dann mit der linken Taste durch das Menü navigieren, bis der Becher auf dem Display erscheint. Bestätigen Sie mit der rechten Taste den Modus.
2. Drücken Sie wahlweise die linke oder die rechte Taste für 3 Sekunden.
3. Die Zeit neben dem Becher fängt an zu blinken.
4. Im Display erscheint unten links ein „-“ und rechts ein „+“.
5. Jetzt können Sie in 10er Schritten die Vermahlzeit zwischen 20 und 60 Sekunden eingeben.
6. Warten Sie kurz, um das Programm zu verlassen. Die eingegebene Vermahlzeit wurde übernommen.

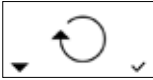
## 7. INFORMATIONEN MODUS

### 7.1 Anzeige der Vermahlungen



1. Aktivieren Sie im Menü den „Informations Modus“, indem Sie beide Tasten gleichzeitig drücken und sich dann mit der linken Taste durch das Menü navigieren, bis das „i“ auf dem Display erscheint. Bestätigen Sie mit der rechten Taste den Modus.
2. Die Anzahl der Vermahlungen wird angezeigt.
3. Zusätzlich erfahren Sie in der rechten, unteren Ecke die verwendete Software-Version.

## 7.2 Anzeige zurückstellen



1. Um die Anzeige der Vermahlungen auf Null zu stellen, aktivieren sie den Informationsmodus, indem Sie beide Tasten gleichzeitig drücken und sich dann mit der linken Taste durch das Menü navigieren, bis das „i“ auf dem Display erscheint. Bestätigen Sie mit der rechten Taste den Modus.
2. Drücken Sie die linke Taste um in den „Reset Bereich“ zu gelangen. Wenn Sie mit der rechten Taste bestätigen, wird die Anzeige der Vermahlungen auf Null gestellt.

## 8. PRESET

Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, halten sie die rechte Taste gedrückt und schalten Sie dabei die Mühle aus und dann wieder ein.

## 9. REINIGUNG

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Mühle regelmäßig zu reinigen. So können Sie das Mahlwerk funktionstüchtig erhalten und sorgen für gute gleichmäßige Ergebnisse. Außerdem vermeiden Sie so eine Beeinträchtigung von Aroma und Geschmack durch Rückstände von altem Kaffee im Mahlwerk.



Um den Verschlusschieber einfach öffnen bzw. schließen zu können, muss der Bohnenbehälter ca. einen Zentimeter Abstand zur Mahlgradskala haben.

### 9.1 Reinigung des Mahlwerks

Zur Reinigung der Mahlscheiben verwenden Sie bitte einen im Fachhandel erhältlichen Mühlenreiniger. Gehen Sie zur Reinigung entsprechend den Anweisungen vor.

### 9.2 Reinigung des Mühlengehäuses und des Bohnenbehälters

Reinigen Sie das Gehäuse und die Auffangplatte ab und zu mit einem feuchten Tuch. Den Bohnenbehälter sollten Sie vor jeder neuen Befüllung mit einem feuchten Tuch reinigen, um so Kaffeeölrückstände zu entfernen. Die Rückstände könnten sich negativ auf den Geschmack auswirken.

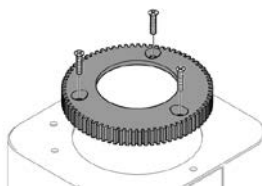
### 9.3 Reinigung der Mahlscheiben



Aufgrund des feinen Gewindes lässt sich die Mahlscheibenhalterung sehr schwer herausdrehen. Es besteht Verletzungsgefahr.

Achten Sie darauf, dass sich keine Kaffeereste mehr im Gewinde befinden, es lässt sich sonst nicht verschrauben.

1. Verschließen Sie den Bohnenbehälter, indem Sie den Bohnenbehälter ca. 1 cm anheben und den Verschlusschieber nach innen drücken. Dann **ziehen Sie den Netzstecker**.
2. Entfernen Sie den Bohnenbehälter. Achten Sie darauf, dass der Verschlusschieber weiterhin verschlossen ist.
3. Lösen Sie die drei Schrauben der Mahlgradskala mit Hilfe eines Inbusschlüssel 2,5 mm.



4. Nehmen Sie die Mahlgradskala ab.
5. Drehen Sie die Halterung der oberen Mahlscheibe heraus. Bitte beachten Sie, dass dies mit erheblichem Kraftaufwand verbunden sein kann.
6. Reinigen Sie die Mahlscheiben und das Gewinde mit einem Pinsel. Sie können auch einen Staubsauger verwenden.
7. Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass alle Bauteile sehr sauber sind. **Es dürfen keine Kaffeerückstände in den Gewinden vorhanden sein**. Sie lassen sich sonst nicht mehr richtig zusammenschrauben.
8. Für eine schnellere Montage drehen Sie die obere Mahlscheibe von Hand auf die untere Mahlscheibe, bis sie sich berühren. Von dieser Position aus in etwa  $\frac{1}{2}$ -  $\frac{3}{4}$  Umdrehung wieder zurück. Dann den Zahnkranz wieder montieren.
9. Den Mahlgrad bei laufender Mühle wieder neu einstellen.

## 10. RATSCHLÄGE, PROBLEMLÖSUNGEN

**Sollte es vorkommen, dass sich Kaffeebohnen im Mahlwerk der Mühle verklemmen, lässt sich dies leicht beheben.**

1. Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. Drehen Sie hierfür das Mahlgradverstellrad um zwei ganze Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
2. Drücken Sie den Siebträger gegen den Taster und mahlen Sie Kaffee. Die verklemmten Bohnen müssten sich jetzt lösen.
3. Stellen Sie den Mahlgrad neu ein.

**Wenn der Kaffeeauswurf der Mühle durch einen eventuell zu fein gewähltem Mahlgrad (in Abhängigkeit zu Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Fett- und Ölanteil des jeweiligen Kaffees) verstopft sein sollte, so gehen Sie zur Fehlerbehebung bitte wie folgt vor:**

1. Schalten Sie die Mühle aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Schließen Sie den Schieber des Bohnenbehälters, sodass später keine weiteren Bohnen in den Mahlbereich der Mühle fallen können.
3. Führen Sie einen geeigneten Gegenstand (z.B. Espressolöffel, Stiel des Mühlenpinsels) in den Kaffeeauswurf der Mühle ein und befreien Sie diesen vollständig von den Kaffeeresten, die sich angesammelt und den Schacht verstopft haben.
4. Das Kaffeemehl kann sich auch in den Ecken des Schachts abgesetzt haben, die Sie zum Reinigen ebenfalls erreichen sollten.
5. Merken oder notieren Sie sich die derzeitige Mahlgradeinstellung anhand der Zahlenskala. Stellen Sie den Mahlgrad mittels Drehgriff anschließend ca. einen ganzen Zahlenwert an der Skala gröber ein, sodass die restlichen Bohnen im Mahlbereich ohne großen Widerstand entweichen können.
6. Stecken Sie den Netzstecker ein. Schalten Sie die Mühle ein.

7. Starten Sie wie gewohnt den Mahlvorgang durch Betätigen des Tasters oder Wippe. Das restliche Kaffeemehl sollte nun durch den Kaffeeschacht entweichen. Reinigen Sie anschließend den Kaffeeschacht nochmals manuell vollständig wie bereits beschrieben (vorher Netzstecker ziehen!). Mahlen Sie wieder Kaffee bis kein Kaffeemehl mehr herausfällt, ggf. den Kaffeeschacht nochmals reinigen.
8. Öffnen Sie den Schieber des Bohnenbehälters.
9. Stimmen Sie je nach Bedarf den Mahlgrad und die Mahldauer im Zuge der folgenden Mahlvorgänge neu ab. Ein gröberer Mahlgrad kann durch eine größere Kaffeemenge oder einen höheren Anpressdruck beim Tampen ausgeglichen werden.

**Sollte sich der Mahlgrad Ihrer Mühle ohne Fremdeinwirkung nach einer Vielzahl von Mahlvorgängen verändern, so hat sich vermutlich die Halterung der Schnecke samt Griff zur Mahlgradverstellung durch die entstehenden Vibrationen beim Kaffeemahlen gelöst. Zur Fehlerbehebung gehen Sie bitte wie folgt vor:**

1. Schalten Sie die Mühle aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lockern Sie beide Schrauben (Innensechskant, Schlüsselweite 2,5mm), mit denen die Schneckenhalterung befestigt ist bzw. war.
3. Positionieren Sie die Schneckenhalterung so nah wie möglich am Kunststoffzahnrad und ziehen Sie beide Schrauben wieder an.

## 11. ENTSORGUNG DER MASCHINE



WEEE Reg.-Nr.: DE97592029

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU und ist laut Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) registriert.

## 12. WARTUNG



Jeder technische Eingriff oder jede Reparatur ist durch eine von uns anerkannte Kundendienststelle durchzuführen. Zum Erneuern der Mahlscheiben (üblicherweise nachdem 400 - 500 kg Kaffee gemahlen wurden) wenden Sie sich bitte ebenfalls an eine von uns anerkannte Kundendienststelle.

## 1. INCLUDED WITH DELIVERY

- 1 Grinder with bean hopper and lid
- 1 Coffee collection tray
- 1 Instruction manual

## 2. GENERAL ADVICE

### 2.1 General safety notes

  	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the local main power supply voltage corresponds to the information given on the type plate on the front panel of the coffee grinder.</li> <li>• Carry out the installation of the grinder according to the instructions.</li> <li>• Plug the grinder into a grounded socket only and do not leave it unattended.</li> <li>• Unplug the coffee grinder when not in use.</li> <li>• Always disconnect the machine from the power supply before cleaning, carrying out maintenance work or replacing individual parts.</li> <li>• Do not roll or bend the power cord.</li> <li>• <b>If the power cable is damaged, it must be repaired immediately by a qualified technician in order to exclude or avoid any danger.</b></li> <li>• Do not use an extension cord/do not use a multiple socket.</li> <li>• Place the grinder on an even and stable surface.</li> <li>• Never place the grinder on hot surfaces.</li> <li>• Never submerge the grinder into water; do not operate the grinder with wet hands.</li> <li>• Do not spill liquid on the power plug of the grinder or on the socket.</li> <li>• The grinder should only be used by experienced adults.</li> <li>• The grinder is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.</li> <li>• Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</li> <li>• Do not expose the grinder to inclement weather (frost, snow, rain) and do not use it outdoors.</li> <li>• Keep the packing out of reach of children.</li> <li>• Use original spare parts only.</li> <li>• Do not exceed the maximum allowable continuous grinding time of 1 minutes. Afterwards, allow the grinder to cool down before the next operation.</li> </ul>
--	---

If you have any further questions or require any further information, please contact your specialised dealer before starting up the coffee grinder.

Our machines comply with the relevant safety regulations.

Any repairs or changes of components must be carried out by an authorised specialty dealer. In case of non-observance the manufacturer does not assume liability and is not liable to recourse.

See page I for your specialised dealer's contact details. Authorized service points, also outside Europe, can be found in the dealer search on our website: [www.profittec-espresso.com](http://www.profittec-espresso.com).

### 2.2 Proper use

The **TWIST A54** has to be used for whole, unground, roasted, cleaned coffee beans only, please also do not use caramelised coffee.

Using the grinder for any other than the above mentioned purposes is strictly prohibited. The manufacturer cannot be held responsible for damages due to unsuitable use of the grinder and is not liable for recourse.





- This appliance is intended to be used in households and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - farmhouses
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments

### 3. MACHINE DESCRIPTION

#### 3.1 Grinder parts

##### TWIST A54



1. Bean hopper with lid
2. Grind level indicator
3. Display
4. Control buttons (left and right)
5. Push button to start grinding
6. Slide lock for bean hopper
7. Grind level adjustment
8. Spout
9. Adjustable portafilter holder (top)
10. Portafilter holder (bottom)
11. On/Off switch

#### 3.2 Technical data




Housing:	Polished stainless steel / anthracite powder coated
Grinder:	Aluminum
Burrs:	Steel, $\varnothing$ 54 mm
Bean hopper capacity:	approx. 250 g
RPM:	1400 rpm

Voltage:	Frequency:
EU: 230 V	EU: 50 Hz
UK: 230 V	UK: 50 Hz
Australia: 230 V	Australia: 50 Hz
New Zealand: 230 V	New Zealand: 50 Hz
US: 120 V	US: 60 Hz
Japan: 100 V	Japan: 60 Hz

Motor output	235 W
Grind cycles:	T-On: 10 sec. T-Off: 80 sec.
Weight:	5.26 kg
Dimensions: (W x D x T):	130 x 170 x 357 mm

**4. OPERATION**



**Preparation**

	<p>Before starting to operate the grinder make sure</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• that the grinder is switched off</li> <li>• the electrical cord is not plugged</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Place the grinder on an even, water-resistant and stable surface.</li> <li>• Never place the grinder on hot surfaces.</li> <li>• Make sure that the local main power supply voltage corresponds to the information given on the type plate on the bottom of the grinder.</li> <li>• Plug the grinder into a grounded socket only and do not leave it on unattended.</li> <li>• Do not roll or bend the power cord.</li> <li>• Do not use an extension cord / do not use a multiple socket</li> </ul>


**4.1 Operation**

How to operate your **TWIST A54**:

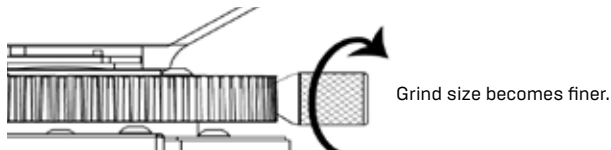
1. Place the bean hopper on top. Leave about a centimetre of space to open the the slide lock. Then press the bean hopper down.
2. Fill the bean hopper with roasted coffee-/espresso beans.
3. Open the slide lock.
4. Plug the electrical cord into an outlet and switch on the grinder.
5. The grinder is now operational.

	<p><b>Important</b>  <b>Never fill the bean hopper with ground coffee. Never place a finger or other items in the coffee bean container, nor the spout.</b></p>
	<p><b>Emergency Stop Operation:</b>                  The grinder may be stopped immediately by pressing the On/Off switch</p>

**4.2 Adjusting the grind size**








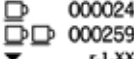


	<p>Grind size adjustment should be made while the grinder is operating.</p>
---	---

1. Make sure that the hopper is filled with coffee beans and the slide lock is open.
2. Turn the grinder on.
3. Perform a trial grind by shortly activating the push button.
4. In case the grind size is
  - > **too coarse**, turn the grind level adjuster clockwise [numbers on the scale are going down].
  - > **to fine**, turn the grind level adjuster counter-clockwise [numbers on the scale are going up].



5. Please use only small 1/2 steps to adjust the grind size.

## 5. DISPLAY OVERVIEW

	Welcome sign after switching on
	1 cup & grinding time
	2 cups & grinding time
	Select mode: selection between 1 cup (left button) and 2 cups (right button)
	Barista mode: Grinding starts upon touching the push button (1x for a single shot and 2x short times for a double shot)
	Single dose mode
	Information mode
	Indication of the number of grindings (Software version at the bottom right)
	Reset: Reset the grinding information
	Screen saver: If the grinder is not used for 10 minutes, either one or two cups appear moving across the display.

### 5.1 Menu navigation

The menu is accessed by pressing and holding the left button and the right button simultaneously. The left button can then be used to switch through menu items, the right button is used to confirm the selected menu item.

After 5 seconds, changes will be saved and the selected mode is active.

## 6. PROGRAMMING & GRINDING

### 6.1 Select mode

Select mode is activated at delivery. The left button is programmed for one portion, with a grinding time of 7 seconds, and the right button is programmed for two portions, with a grinding time of 11.5 seconds.

Switch between the respective times using the buttons below the display,

Left button: 1 portion

Right buttons: 2 portions

The push button works as a start-pause/stop button for the dose shown on the display. The display indicates the remaining grinding time (by counting down).

You can pause grinding by pressing the push button. The remaining time will be displayed for 5 seconds. If the user presses the push button again within 5 seconds, the grinding is continued until finished or paused again. Afterwards the grinder jumps back to the selected dose and is ready to grind again immediately. If the paused grinding process is not continued within 5 seconds, the grinder jumps back to the selected dose and is ready to grind again.



Only in select mode, a bar is displayed at the bottom left for single cup and at the bottom right for double cup. This indicates that the select mode is currently active and „NOT“ the barista mode.

To change these grinding times, see 6.4.1 and 6.4.2.

### 6.2 Barista mode

In this mode, you can change between different 1cup & 2 cup doses quickly: Just press the push button once for a single shot and twice for a double shot. To stop grinding press the push button three times.

For manual grinding keep the push button pressed down for as long as you would like to grind. Afterwards the grinder is ready to grind again immediately.

#### Spontaneous selection of different doses:

1 push: Single shot (1 portion)

2 pushes: Double shot (2 portions)

3 pushes: stop

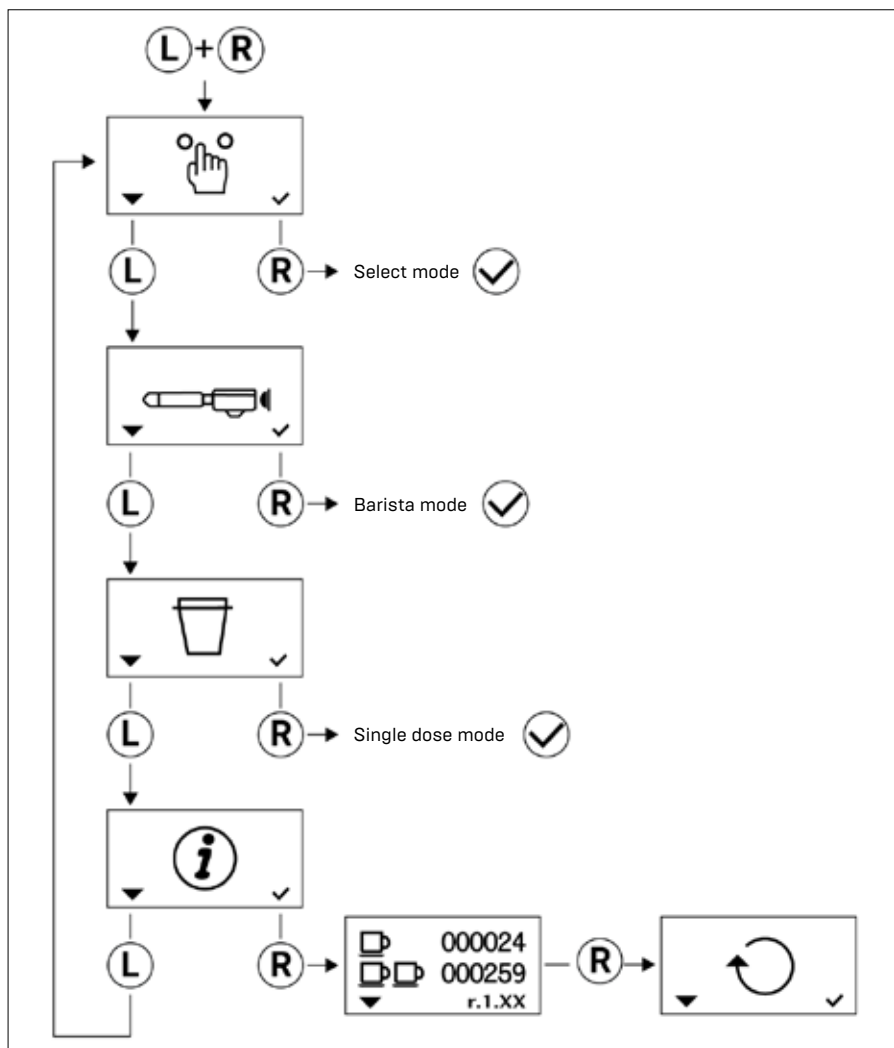
To change grind times, see 6.4.1 and 6.4.2.

### 6.3 Single dose mode

In this mode, you can grind by pressing the push button once. The grinder then grinds for a defined "single dose" time (default 30s).

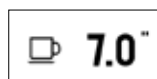
The push button is working as a start button. Pressing the push button will start the grinding process for the defined "single dose" time while the display counts down. To stop the grinding process, push the push button again.

To change grind times, see 6.4.3.



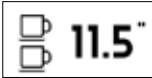
## 6.4 Programming portions

### 6.4.1 Single shot



1. To programme a single shot, the portion for one cup, press the left button for 3 seconds.
2. The time next to the cup on the display starts flashing.
3. "-" appears at the bottom left and "+" at the bottom right of the display.
4. Press the left button quickly to reduce the grinding time or the right button to increase the time again.
5. After a short wait, the menu will be exited automatically. The newly programmed grinding time is now saved.

#### 6.4.6 Double shot



1. To programme a double shot, the portion for two cups, press the right button for 3 seconds.
2. The time next to the cups on the display starts flashing.
3. "-" appears at the bottom left and "+" at the bottom right of the display.
4. Press the left button quickly to reduce the grinding time or the right button to increase the time again
5. After a short wait, the menu will be exited automatically. The newly programmed grinding time is now saved.

#### 6.4.6 Single dose



1. First activate the „Single dose mode“ in the menu by pressing both buttons simultaneously and then navigate through the menu with the left button until the dosing cup appears on the display. Confirm with the right button.
2. Press and hold either the left or the right button for 3 seconds.
3. The time next to the dosing cup on the display starts flashing.
4. "-" appears at the bottom left and "+" at the bottom right of the display.
5. Now enter a grinding time between 20 and 60 seconds in steps of 10.
6. After a short wait, the menu will be exited automatically. The newly programmed grinding time is now saved.

### 7. INFORMATION MODE

#### 7.1 Displaying the number of grindings



1. Activate the „information mode“ in the menu by pressing both buttons simultaneously. Navigate through the menu with the left button until the „i“ appears on the display. Confirm with the right button.
2. The total number of grindings will no be displayed.
3. In addition, you will find the current software version displayed in the bottom right corner.

#### 7.2 Reset display



1. In order to reset the display as well as the number of grindings, activate the information mode by pressing both buttons simultaneously and then navigate through the menu with the left button until the „i“ appears on the display. Confirm the mode with the right button.
2. Press the left button to enter the „Reset area“. Now confirm by pressing the right button, the number of grindings will be set to zero.

## 8. PRESET

To restore factory settings, press and hold the right button while switching the grinder off and on again.

## 9. CLEANING



To be able to open or close the slide lock easily, the bean container must be approx. one centimetre away from the grind level indicator.

We do recommend cleaning the grinder on a regular basis in order to keep the grinding mechanism functioning properly and to receive even results. Furthermore, cleaning will prevent old coffee residues in the grinding mechanism from affecting aroma and taste.

### 9.1 Cleaning the grinding mechanism

Please use a grinder cleaner available at your specialty dealer to clean the grinder. Clean the grinder according to the instructions.

### 9.2 Cleaning of the housing and the bean hopper

Occasionally clean both the housing and the tray with a damp cloth. You should clean the bean hopper with a damp cloth prior to refilling the hopper in order to remove coffee oil residues. These residues can lead to a negative effect on flavour and taste.

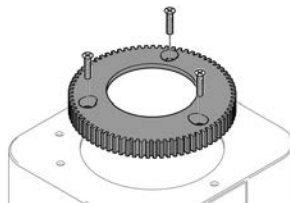
### 9.3 Cleaning of the burrs



Note that it may be difficult to unscrew the burr bracket due to the fine threads. There is a risk of injury.

Please make sure that no coffee grounds remain in the threads to ensure everything can be screwed back together again properly.

1. Close the bean hopper with the lid and grind the remaining beans still in the hopper. **Unplug the grinder.**
2. Remove the bean hopper. Please note that the lock slide has to be closed.
3. Loosen the screws of the grinder dial with an Allen key (2.5mm).



4. Remove the grinder dial.
5. Unscrew the bracket of the upper burr. Please note that this may require some force.
6. Clean the burrs and the threads with a brush. You may use a vacuum cleaner as well.
7. Make sure, before replacing the individual parts, that all components are clean. **Please make sure that no coffee grounds remain in the threads to ensure everything can be screwed back together again properly.**
8. For a faster re-assembly, turn the upper grinding disk by hand onto the lower grinding disk until they touch. From this position, back off for about 1/2- 3/4 turns. Now reassemble the sprocket.
9. Readjust the preferred grind level while the grinder is in use.

## 10. TIPS AND TROUBLESHOOTING

**In case coffee beans should get jammed in the grinder, proceed as follows:**

1. Adjust the grind to a coarser setting. Turn the grind adjuster counter-clockwise by two full turns.
2. Press the portafilter against the push button and grind. The stuck beans should now come loose.
3. Re-adjust the grind setting.

**In case the coffee spout of your grinder is clogged due to too fine a grind setting (depending on temperature, humidity, fat and oil content of the respective coffee), please take the following steps to solve the problem:**

1. Switch the grinder off, switch remains in „off“ position. Unplug the power chord.
2. Close the slide lock of the bean hopper, so that no further beans can drop into the grinding area of the grinder.
3. Insert a suitable tool into the spout of the grinder (e.g. an espresso spoon, the shaft of the grinder brush) and entirely clean out the grounds which have plugged the spout.
4. The grounds may have collected in the corners of the spout as well and should be cleaned out accordingly.
5. Remember or make a note of the current grind setting. Increase the grind setting by one number, so the beans remaining in the grinding section can now pass through without resistance.
6. Plug the power chord of the grinder back in and turn on the grinder.
7. Start the grinding process as usual by activating the grind switch. The remaining coffee grounds should now come out of the spout easily. Manually clean the entire spout with a suitable tool again (unplug the power cord). Activate the grind switch until no further grounds come out. If need be, manually clean the spout again.
8. Open the slide lock of the bean hopper.
9. Re-calibrate the grind setting with the grinding time as preferred during the next few grinds. A coarser grind can be compensated for by using more ground coffee or by tamping harder.

**In case the grind setting of your grinder should change by itself after many grinding procedures, it is most likely due to vibrations during grinding that have caused the bracket of the grind level adjuster to become loose. In that case, please proceed as follows to correct the problem:**

1. Switch the grinder off and unplug the power cord.
2. Loosen both screws (2.5mm Allen wrench), that are, or were, holding the grind adjustment bracket.
3. Position the bracket as closely to the gear wheel as possible and tighten both screws again.

## 11. DISPOSAL



WEEE Reg.-no.: DE97592029

This product complies with EU Directive 2012/19/EU and is registered according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

## 12. MAINTENANCE

Any repairs or changes of single components must be carried out by an authorised specialty dealer.

If your burrs have to be replaced (usually after grinding 400-500 kg of coffee), please also contact your authorised specialty dealer.





## 1. CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 Moulin avec trémie à grains et couvercle
- 1 Plateau de collecte de café
- 1 Manuel d'instructions

## 2. CONSEILS GÉNÉRAUX

### 2.1 Remarques générales de sécurité

  	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la tension d'alimentation principale locale correspond aux informations données sur la plaque signalétique sur le panneau avant du moulin à café.</li> <li>• Effectuez l'installation du moulin conformément aux instructions.</li> <li>• Branchez le moulin uniquement dans une prise équipée d'une fiche de terre et ne le laissez pas sans surveillance.</li> <li>• Débranchez le moulin à café lorsqu'il n'est pas en fonction.</li> <li>• Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant de nettoyer, d'effectuer des travaux d'entretien ou de remplacer des pièces individuelles.</li> <li>• Ne pas enrrouler ou plier le cordon d'alimentation.</li> <li>• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé immédiatement par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.</li> <li>• N'utilisez pas de rallonge ou de prises multiples.</li> <li>• Placez le moulin sur une surface uniforme et stable.</li> <li>• Ne placez jamais le moulin sur surfaces chaudes.</li> <li>• Ne plongez jamais le moulin dans l'eau.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner le moulin avec les mains mouillées.</li> <li>• Ne renversez pas de liquide sur la fiche d'alimentation du moulin ou sur la prise.</li> <li>• Le moulin ne doit être utilisé que par des adultes expérimentées.</li> <li>• Le moulin n'est pas destiné à être utilisé par des personnes [y compris des enfants] ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.</li> <li>• Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.</li> <li>• N'exposez pas le moulin aux intempéries (gel, neige, pluie) et ne l'utilisez pas à l'extérieur.</li> <li>• Gardez l'emballage hors de portée des enfants.</li> <li>• Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.</li> <li>• Ne dépassez pas le temps de mouture continu maximum autorisé de 1 minute. Ensuite, laissez le moulin refroidir avant la prochaine opération.</li> </ul>
--	--

Si vous avez d'autres questions ou si vous avez besoin de plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur spécialisé avant de démarrer le moulin à café.

Nos machines sont conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Toute réparation ou modification de composants doit être effectuée par un revendeur spécialisé agréé. En cas de non-respect de ces instructions, le fabricant n'assume aucune responsabilité et n'est pas susceptible de recours.

Voir page 1 pour les coordonnées de votre revendeur spécialisé. Les points de service agréés, également en dehors de l'Europe, se trouvent dans la recherche de concessionnaires sur notre site Web: [www.profittec-espresso.com](http://www.profittec-espresso.com).

### 2.2 Utilisation correcte

Le TWIST A54 doit être utilisé uniquement pour les grains de café entiers, non moulus, torréfiés et nettoyés. Veuillez également ne pas utiliser de café caramélisé.

L'utilisation du moulin à des fins autres que celles mentionnées ci-dessus est strictement interdite. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages dus à une utilisation inappropriée du moulin et n'est pas susceptible de recours.



Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaire telles que :

- des coins cuisines réservés au personnel dans de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- dans les fermes ;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d'hôtes.

### 3. DESCRIPTION DE LA MACHINE

#### 3.1 Pièces du moulin

##### TWIST A54



1. Trémie à grains avec couvercle
2. Indicateur de niveau de mouture
3. Affichage
4. Boutons de commande (gauche et droite)
5. Bouton-poussoir
6. Verrou à glissière pour trémie à grains
7. Réglage du niveau de mouture
8. Bec verseur
9. Support supérieur de porte-filtre réglable
10. Support inférieur de porte-filtre
11. Interrupteur marche/arrêt

#### 3.2 Données techniques




Boîtier:	Enduit en poudre d'acier inoxydable poli/ anthracite
Moulin:	Aluminium
Dents de broyage:	Acier, $\varnothing$ 54 mm
Capacité de la trémie à grains:	environ 250 g
TR/M :	1400 tr/m

Tension:	Fréquence:
EU: 230 V	EU: 50 Hz
GB: 230 V	GB: 50 Hz
Australie : 230 V	Australie: 50 Hz
Nouvelle Zélande: 230 V	Nouvelle-Zélande: 50 Hz
US: 120 V	US: 60 Hz
Japon: 100 V	Japon: 60 Hz

Puissance du moteur:	235 W
Cycles de meulage:	T-On: 10 sec. T-Off: 80 sec.
Poids:	5.26 kg
Dimensions: (L x P x T):	130 x 170 x 357 mm

#### 4. FONCTIONNEMENT



##### Préparation

	<p>Avant d'utiliser le moulin, assurez-vous</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• que le moulin est éteint</li> <li>• le cordon électrique n'est pas branché</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez le moulin sur une surface uniforme, résistante à l'eau et stable.</li> <li>• Ne placez jamais le moulin sur des surfaces chaudes.</li> <li>• Assurez-vous que la tension d'alimentation principale locale correspond aux informations données sur la plaque signalétique au bas du moulin.</li> <li>• Branchez le moulin uniquement dans une prise équipée d'une fiche de terre et ne le laissez pas allumé sans surveillance.</li> <li>• Ne pas enrrouler ou plier le cordon d'alimentation.</li> <li>• N'utilisez pas de rallonge / n'utilisez pas de prises multiples</li> </ul>


##### 4.1 Fonctionnement

###### Comment utiliser votre TWIST A54 :

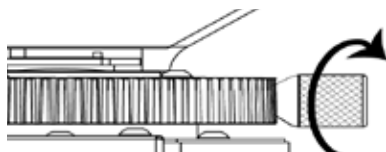
1. Placez la trémie à grains sur le dessus du moulin. Laissez un centimètre d'espace pour ouvrir le verrou à glissière. Appuyez ensuite sur la trémie à grains vers le bas.
2. Remplissez la trémie à grains avec des grains de café/expresso torréfiés.
3. Ouvrez le verrou à glissière.
4. Branchez le cordon électrique uniquement dans une prise équipée d'une fiche de terre et allumez le moulin.
5. Le moulin est maintenant opérationnel.

	<p><b>Important</b>  <b>Ne remplissez jamais la trémie à grains avec du café moulu. Ne placez jamais un doigt ou d'autres objets dans le récipient à grains de café, ni dans le bec verseur.</b></p>
	<p><b>Fonctionnement de l'arrêt d'urgence:</b>          Le moulin peut être arrêté immédiatement en appuyant sur l'interrupteur Marche/Arrêt</p>

##### 4.2 Réglage de la taille de la mouture

	<p>Le réglage de la taille de la mouture doit être effectué pendant le fonctionnement du moulin.</p>
---	--

1. Assurez-vous que la trémie est remplie de grains de café et que le verrou à glissière est ouvert.
2. Allumez le moulin.
3. Effectuez une mouture d'essai en activant brièvement le bouton-poussoir.
4. Si la taille de la mouture est
  - > **trop grossière**, tournez le régleur de niveau de mouture dans le sens des aiguilles d'une montre (les chiffres sur l'échelle diminuent).
  - > **trop fine**, tournez le régleur de niveau de mouture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (les chiffres sur l'échelle augmentent).



La taille de la mouture devient plus fine.

5. Veuillez n'utiliser que de petits  $\frac{1}{2}$  pas pour ajuster la taille de la mouture.

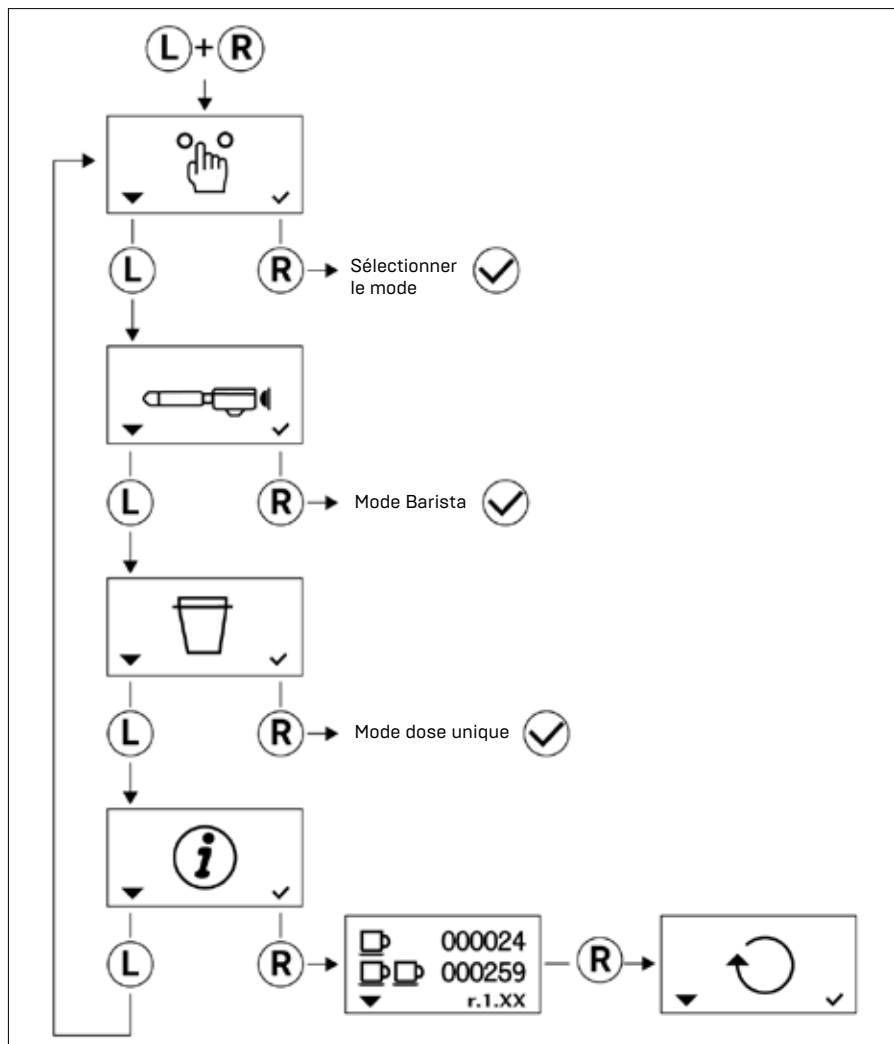
## 5. APERÇU DE L'AFFICHAGE

	Panneau de bienvenue après la mise sous tension
<b>7.0"</b>	1 tasse et temps de mouture
<b>11.5"</b>	2 tasses et temps de mouture
	Mode de sélection : sélection entre 1 tasse (bouton gauche) et 2 tasses (bouton droit)
	Mode Barista : La mouture commence en appuyant sur le bouton-poussoir (1x temps court pour un seul tir et 2x temps courts pour un double tir)
	Mode dose unique
	Mode information
000024 000259 r.1.XX	Indication du nombre de moutures (Version du logiciel en bas à droite)
	Réinitialisation: Réinitialiser les informations de mouture
_ _ _ _	Écran de veille: Si le moulin n'est pas utilisé pendant 10 minutes, une ou deux tasses apparaissent en mouvement sur l'écran.

## 5.1 Navigation dans le menu

Pour accéder au menu, appuyez simultanément sur les boutons gauche et droit et maintenez-les enfoncés. Le bouton gauche peut ensuite être utilisé pour naviguer entre les éléments de menu, le bouton droit est utilisé pour confirmer l'élément de menu sélectionné.

Après 5 secondes, les modifications seront enregistrées. Le mode sélectionné est alors actif.



## 6. PROGRAMMATION ET MEULAGE

### 6.1 Sélectionner le mode

Le mode de sélection est activé à la livraison. Le bouton gauche est programmé pour une portion, avec un temps de mouture de 7 secondes, et le bouton droit est programmé pour deux portions, avec un temps de mouture de 11,5 secondes.

Basculer entre les temps respectifs en utilisant les boutons en dessous de l'écran,

Bouton gauche : 1 portion

Boutons droit : 2 portions

Le bouton-poussoir fonctionne comme un bouton start-pause/stop pour la dose affichée sur l'écran. L'écran indique le temps de mouture restant (en comptant à rebours).

Vous pouvez interrompre la mouture en appuyant sur le bouton-poussoir. Le temps restant sera affiché pendant 5 secondes.

Si l'utilisateur appuie à nouveau sur le bouton-poussoir dans les 5 secondes, la mouture sera poursuivie jusqu'à ce qu'elle soit terminée ou mise en pause à nouveau. Le moulin revient ensuite moudre à la dose sélectionnée et est directement prêt à moudre à nouveau. Si le processus de mouture en pause n'est pas poursuivi endéans les 5 secondes, le moulin revient à la dose sélectionnée et est prêt à moudre à nouveau.



Uniquement en mode sélection, une barre est affichée en bas à gauche pour la tasse simple et en bas à droite pour la tasse double. Cela indique que le mode de sélection est actuellement actif et « NON » le mode Barista.

Pour modifier les temps de mouture, voir 6.4.1 et 6.4.2.

### 6.2 Mode Barista

Dans ce mode, vous pouvez changer rapidement entre différentes doses de 1 tasse et 2 tasses : Il suffit d'appuyer sur le bouton-poussoir une fois pour un seul tir et deux fois pour un double tir. Pour arrêter la mouture, appuyez trois fois sur le bouton-poussoir.

Pour la mouture manuelle, maintenez le bouton-poussoir enfoncé aussi longtemps que vous souhaitez moudre.

Ensuite, le moulin est immédiatement prêt à moudre à nouveau.

#### Sélection spontanée de différentes doses :

1 poussée : Tir unique (1 portion)

2 poussées : Double tir (2 portions)

3 poussées : arrêt

Pour modifier les temps de mouture, voir 6.4.1 et 6.4.2.

### 6.3 Mode dose unique

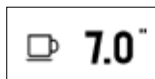
Dans ce mode, vous pouvez moudre en appuyant une fois sur le bouton-poussoir. Le moulin moud ensuite pendant un temps défini de « dose unique » (30 secondes par défaut).

Le bouton-poussoir fonctionne comme un bouton de démarrage. Appuyer sur le bouton-poussoir lancera le processus de mouture pendant la durée définie de la « dose unique » pendant que l'écran compte à rebours. Pour arrêter le processus de mouture, appuyez à nouveau sur le bouton-poussoir.

Pour modifier les temps de mouture, voir 6.4.3.

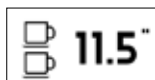
## 6.4 Programmation des portions

### 6.4.1 Tir unique



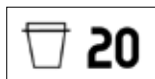
1. Pour programmer un seul tir, la portion d'une tasse, appuyez sur le bouton gauche pendant 3 secondes.
2. Le temps à côté de la tasse sur l'écran commence à clignoter.
3. « - » apparaît en bas à gauche et « + » en bas à droite de l'écran.
4. Appuyez rapidement sur le bouton gauche pour réduire le temps de mouture ou sur le bouton droit pour augmenter le temps.
5. Après une courte attente, le menu sera automatiquement quitté. Le temps de mouture nouvellement programmé est maintenant enregistré.

### 6.4.2 Double tir



1. Pour programmer un double tir, la portion pour deux tasses, appuyez sur le bouton droit pendant 3 secondes.
2. Le temps à côté des tasses sur l'écran commence à clignoter.
3. « - » apparaît en bas à gauche et « + » en bas à droite de l'écran.
4. Appuyez rapidement sur le bouton gauche pour réduire le temps de mouture ou sur le bouton droit pour augmenter à nouveau le temps.
5. Après une courte attente, le menu sera automatiquement quitté. Le temps de mouture nouvellement programmé est maintenant enregistré.

### 6.4.3 Dose unique



1. Activez d'abord le « mode dose unique » dans le menu en appuyant simultanément sur les deux boutons, puis naviguez dans le menu avec le bouton gauche jusqu'à ce que la tasse doseuse apparaisse à l'écran. Confirmez avec le bouton droit.
2. Appuyez sur le bouton gauche ou droit et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
3. Le temps à côté de la tasse doseuse sur l'écran commence à clignoter.
4. « - » apparaît en bas à gauche et « + » en bas à droite de l'écran.
5. Saisissez maintenant un temps de mouture compris entre 20 et 60 secondes par pas de 10.
6. Après une courte attente, le menu sera automatiquement quitté. Le temps de mouture nouvellement programmé est maintenant enregistré.

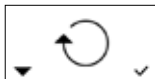
## 7. MODE INFORMATION

### 7.1 Affichage du nombre de moutures



1. Activez le « mode information » dans le menu en appuyant simultanément sur les deux boutons. Naviguez dans le menu avec le bouton gauche jusqu'à ce que le « i » apparaisse à l'écran. Confirmez avec le bouton droit.
2. Le nombre total de moutures sera affiché.
3. De plus, vous trouverez la version actuelle du logiciel affichée dans le coin inférieur droit.

## 7.2 Réinitialiser l'affichage



1. Afin de réinitialiser l'affichage, ainsi que le nombre de moutures, activez le mode d'information en appuyant simultanément sur les deux boutons, puis naviguez dans le menu avec le bouton gauche jusqu'à ce que le « i » apparaisse à l'écran. Confirmez le mode avec le bouton droit.
2. Appuyez sur le bouton gauche pour accéder à la « zone de réinitialisation ». Maintenant, confirmez en appuyant sur le bouton droit. Le nombre de moutures sera mis à zéro.

## 8. PRÉRÉGLAGE

Pour retourner aux paramètres d'usine, appuyez sur le bouton droit et maintenez-le enfoncé tout en éteignant et rallumant le moulin.

## 9. NETTOYAGE



Pour pouvoir ouvrir ou fermer facilement le verrou à glissière, le récipient à grains doit être à environ un centimètre de l'indicateur de niveau de mouture.

Nous vous recommandons de nettoyer le moulin régulièrement afin de maintenir le bon fonctionnement du mécanisme de broyage et d'obtenir des résultats uniformes. Un nettoyage régulier empêche l'accumulation de vieux résidus de café dans le mécanisme de broyage, qui affecteraient l'arôme et le goût.

### 9.1 Nettoyage du mécanisme de broyage

Veillez utiliser un nettoyeur de moulin disponible chez votre revendeur spécialisé pour le nettoyer. Nettoyer le moulin conformément aux instructions.

### 9.2 Nettoyage du boîtier et de la trémie à grains

Nettoyez régulièrement le boîtier et le plateau avec un chiffon humide.

Afin d'éliminer les résidus gras de café. La trémie à grains doit elle aussi être nettoyée avec un chiffon humide avant remplissage. Ces résidus peuvent avoir un effet négatif sur l'arôme et le goût.

### 9.3 Nettoyage des dents de broyage

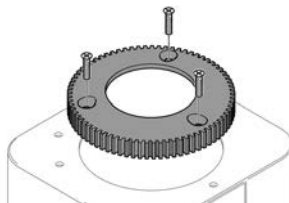


Notez qu'il peut être difficile de dévisser le support des dents de broyage en raison des filetages fins. Il y a un risque de blessure.

Veillez qu'il ne reste pas de café dans les filetages afin de pouvoir revisser le tout correctement.



1. Fermez la trémie à grains avec le couvercle et moulez les grains restants encore dans la trémie.  
**Débranchez le moulin.**
2. Retirez la trémie à grains. Veuillez à ce que le verrou à glissière soit fermé.
3. Dévissez les 3 vis du cadran du moulin à l'aide d'une clé Allen (2,5 mm).



4. Retirez le cadran du moulin.
5. Dévissez le support de la dent de broyage supérieure. Veuillez noter que cela peut nécessiter une certaine force.
6. Nettoyez les dents de broyage et les filetages avec une brosse. Vous pouvez également utiliser un aspirateur.
7. Assurez-vous, avant de remplacer les pièces individuelles, que tous les composants sont propres.  
**Veillez-vous assurer qu'il ne reste pas de café dans les filetages afin de pouvoir revisser le tout correctement.**
8. Pour un remontage plus rapide, tournez les dents de broyage supérieures à la main sur les dents de broyage inférieures jusqu'à ce qu'elles se touchent. À partir de cette position, reculez d'environ 1/2-3/4 tours. Remontez maintenant le cadran / pignon.
9. Réajustez le niveau de mouture désiré pendant que le moulin est en cours d'utilisation.

## 10. CONSEILS ET DÉPANNAGE

### **Au cas où les grains de café se coinceraient dans le moulin, procédez comme suit :**

1. Ajustez la mouture à un réglage plus grossier. Tournez le régleur de mouture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de deux tours complets.
2. Appuyez sur le porte-filtre contre le bouton-poussoir et moulez. Les grains coincés devraient maintenant se détacher.
3. Réajustez le réglage de la mouture.

### **Si le bec verseur de votre moulin à café est bouché en raison d'un réglage de mouture trop fin (en fonction de la température, de l'humidité, de la teneur en graisse et en huile du café respectif), veuillez prendre les mesures suivantes pour résoudre le problème :**

1. Éteignez le moulin, l'interrupteur reste en position « OFF ». Débranchez le cordon d'alimentation.
2. Fermez le verrou à glissière de la trémie à grains, de sorte qu'aucun autre grain ne puisse tomber dans la zone de mouture du moulin.
3. Insérez un objet approprié dans le bec du moulin (par exemple, une cuillère à espresso, le manche de la brosse du moulin) et nettoyez entièrement la poudre de café qui a bouché le bec.
4. La poudre peut également s'être accumulée dans les coins du bec verseur et doit être enlevée en conséquence.
5. N'oubliez pas, ou notez le réglage de la mouture actuelle. Augmentez le réglage de mouture d'un chiffre, de sorte que les grains restant dans la section de mouture puissent se dégager sans trop de résistance.
6. Rebranchez le cordon d'alimentation du moulin et allumez le moulin.
7. Démarrez le processus de mouture comme d'habitude en actionnant le bouton-poussoir ou la manette. Le reste de café devrait maintenant pouvoir se dégager par le canal d'évacuation. Nettoyez

ensuite encore une fois manuellement et complètement le canal à café comme décrit précédemment. (Débranchez auparavant la fiche secteur !). Moulez à nouveau du café jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de Restes de café, le cas échéant, nettoyez à nouveau le conduit à café.

8. Activez l'interrupteur de mouture jusqu'à ce qu'aucun autre motif ne sorte. Si nécessaire, nettoyez à nouveau manuellement le bec verseur.
9. Ouvrez le verrou à glissière de la trémie à grains.
10. Réétalonnez le réglage, ainsi que le temps de mouture à votre convenance, durant les moutures suivantes. Une mouture plus grossière peut être compensée en utilisant plus de café moulu ou en tassant plus fort.

**Dans le cas où le réglage de mouture de votre moulin devrait changer par lui-même après de nombreuses procédures de mouture, il est très probable que cela soit dû à des vibrations pendant la mouture qui ont causé le desserrage du support du régleur de niveau de mouture. Dans ce cas, veuillez procéder comme suit pour corriger le problème :**

1. Éteignez le moulin et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Dévissez les deux vis (clé Allen de 2,5 mm) qui tiennent ou tenaient le support de réglage du moulin.
3. Positionnez le support aussi près que possible du cadran et serrez à nouveau les deux vis.

## 11. ÉLIMINATION



N° d'enregistrement DEEE : DE97592

Ce produit est conforme à la Directive UE 2012/19/UE et est enregistré conformément à la norme DEEE [Déchets d'équipements électriques et électroniques].

## 12. ENTRETIEN

Toute réparation ou modification de composants individuels doit être effectuée par un revendeur spécialisé agréé.

Si les dents de broyage doivent être remplacées (généralement après avoir moulu 400 à 500 kg de café), veuillez également contacter votre revendeur spécialisé agréé.



## **PROFITEC GmbH**

Industriestraße 57 - 61  
69245 Bammental/Heidelberg  
Deutschland/Germany

Tel.: +49 (0) 6223 9205-0

E-Mail: [info@profitec-espresso.com](mailto:info@profitec-espresso.com)

Internet: [www.profitec-espresso.com](http://www.profitec-espresso.com)